Dziennik Urzędowy C 95

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 61

13 marca 2018

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2018/C 95/01 Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8767 – CDPQ/Hyperion Insurance Group) ([1]) 1

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2018/C 95/02 Ogłoszenie skierowane do osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2014/145/WPZiB, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2018/392, oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/201, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2018/388, w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi 2

2018/C 95/03 Ogłoszenie skierowane do podmiotów danych, wobec których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2018/388 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi 3

PL

([1]) Tekst mający znaczenie dla EOG.

Komisja Europejska

2018/C 95/04 Kursy walutowe euro 4

2018/C 95/05 Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej 5

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2018/C 95/06 Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych 6

2018/C 95/07 Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antysubsydyjnych 7

2018/C 95/08 Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych stosowanych względem przywozu niektórych rodzajów folii aluminiowej w rolkach pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej 8

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2018/C 95/09 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8771 – Total/Engie (Part of Liquefied Natural Gas Business)) ([1]) 21

2018/C 95/10 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8764 – Sedgwick/Cunningham Lindsey) ([1]) 22

2018/C 95/11 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8809 – Prime Credit 3/Oxalis Holding/Lennon/Tavani/Lo Giudice/Phoenix Asset Management) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ([1]) 23

2018/C 95/12 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8839 – GIP/NTV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ([1]) 25

2018/C 95/13 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8834 – Brookfield/Saeta) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ([1]) 26

([1]) Tekst mający znaczenie dla EOG.

INNE AKTY

Komisja Europejska

2018/C 95/14 Publikacja wniosku o zatwierdzenie zmiany zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych 27

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji

(Sprawa M.8767 – CDPQ/Hyperion Insurance Group)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2018/C 95/01)

W dniu 6 marca 2018 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 [1]. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

— w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,

— w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl) jako dokument nr 32018M8767. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

[1] Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

Ogłoszenie skierowane do osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2014/145/WPZiB, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2018/392, oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/201, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2018/388, w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi

(2018/C 95/02)

Poniższe informacje skierowane są do osób i podmiotów wymienionych w załączniku do decyzji Rady 2014/145/WPZiB ([1]), zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2018/392 ([2]), oraz w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014 ([3]), wykonywanego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2018/388 ([4]), w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi.

Rada Unii Europejskiej zdecydowała, że osoby i podmioty wymienione w wyżej wspomnianych załącznikach powinny znaleźć się w wykazie osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji 2014/145/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi. Uzasadnienie wskazania tych osób i podmiotów podano w odnośnych wpisach zawartych w tych załącznikach.

Zwraca się uwagę zainteresowanych osób i podmiotów na to, że mogą złożyć wniosek do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim lub w odpowiednich państwach członkowskich, które to organy wskazano na stronach internetowych wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 269/2014, po to by otrzymać zezwolenie na użycie zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 4 rozporządzenia).

Zainteresowane osoby i podmioty mogą złożyć – przed dniem 1 czerwca 2018 r. – wniosek do Rady (wraz z dokumentami uzupełniającymi) o ponowne rozpatrzenie decyzji o umieszczeniu ich w wyżej wymienionym wykazie; wniosek należy skierować na następujący adres:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

Zwraca się także uwagę odnośnych osób i podmiotów na to, że mogą one zaskarżyć decyzję Rady do Sądu Unii Europejskiej zgodnie z warunkami określonymi w art. 275 akapit drugi oraz w art. 263 akapity czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

([1]) Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16.
([2]) Dz.U. L 69 z 13.3.2018, s. 48.
([3]) Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 6.
([4]) Dz.U. L 69 z 13.3.2018, s. 11.

Ogłoszenie skierowane do podmiotów danych, wobec których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2018/388 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi

(2018/C 95/03)

Uwagę podmiotów danych zwraca się na następujące informacje zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady ([1]):

Podstawą prawną przedmiotowej operacji przetwarzania jest rozporządzenie Rady (UE) nr 269/2014 ([2]), wykonywane rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2018/388 ([3]).

Administratorem przedmiotowej operacji przetwarzania jest Rada Unii Europejskiej reprezentowana przez Dyrektora Generalnego DG C (Sprawy Zagraniczne, Rozszerzenie i Ochrona Ludności) Sekretariatu Generalnego Rady, a działem, który zajmuje się tą operacją przetwarzania, jest Dział 1C w DG C, którego dane kontaktowe są następujące:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

Celem operacji przetwarzania jest stworzenie i aktualizacja wykazu osób objętych środkami ograniczającymi zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 269/2014, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2018/388.

Podmioty danych są osobami fizycznymi, które spełniają kryteria umieszczenia w wykazie, określone w tym rozporządzeniu.

Gromadzone dane osobowe obejmują: dane niezbędne do prawidłowej identyfikacji danej osoby, uzasadnienie oraz wszelkie inne dane z nim związane.

Gromadzone dane osobowe mogą być w razie potrzeby udostępniane Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych i Komisji.

Bez uszczerbku dla ograniczeń określonych w art. 20 ust. 1 lit. a) i d) rozporządzenia (WE) nr 45/2001, wnioski o dostęp, a także wnioski o poprawkę lub sprzeciwy będą rozpatrywane zgodnie z sekcją 5 decyzji Rady 2004/644/WE ([4]).

Dane osobowe będą zatrzymywane przez 5 lat od momentu, gdy podmiot danych zostanie usunięty z wykazu osób objętych zamrożeniem aktywów lub gdy ważność danego środka wygaśnie, lub też przez okres trwania postępowania sądowego, w przypadku gdy zostało ono rozpoczęte.

Podmioty danych mogą odwołać się do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.

([1]) Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1
([2]) Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 6.
([3]) Dz.U. L 69 z 13.3.2018, s. 11.
([4]) Dz.U. L 296 z 21.9.2004, s. 16.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro [1]

12 marca 2018 r.

(2018/C 95/04)

1 euro =

	Waluta	Kurs wymiany		Waluta	Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,2302	CAD	Dolar kanadyjski	1,5782
JPY	Jen	131,04	HKD	Dolar Hongkongu	9,6447
DKK	Korona duńska	7,4496	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6854
GBP	Funt szterling	0,88590	SGD	Dolar singapurski	1,6172
SEK	Korona szwedzka	10,1563	KRW	Won	1 312,16
CHF	Frank szwajcarski	1,1681	ZAR	Rand	14,5763
ISK	Korona islandzka	123,10	CNY	Yuan renminbi	7,7886
NOK	Korona norweska	9,5645	HRK	Kuna chorwacka	7,4450
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	16 937,39
CZK	Korona czeska	25,448	MYR	Ringgit malezyjski	4,8033
HUF	Forint węgierski	311,89	PHP	Peso filipińskie	64,070
PLN	Złoty polski	4,2013	RUB	Rubel rosyjski	70,0482
RON	Lej rumuński	4,6618	THB	Bat tajlandzki	38,542
TRY	Lir turecki	4,7212	BRL	Real	4,0087
AUD	Dolar australijski	1,5641	MXN	Peso meksykańskie	22,9816
			INR	Rupia indyjska	79,9785

[1] *Źródło*: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej

(2018/C 95/05)

Na podstawie art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 [1] w Notach wyjaśniających do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej [2] wprowadza się następujące zmiany:

Na stronie 198

4202 31 00
do
4202 39 00 Artykuły w rodzaju zwykle noszonych w kieszeni lub w torebce

Po dotychczasowej treści noty wyjaśniającej dodaje się tekst w brzmieniu:

„Etui na telefony komórkowe w niniejszych podpozycjach są objęte pierwszą częścią tekstu pozycji i w konsekwencji, mogą być wykonane z dowolnego materiału.

Mogą być zaprojektowane tak, aby pasować do konkretnego modelu telefonu komórkowego lub różnych modeli telefonów komórkowych mających te same wymiary.

Mogą mieć mechanizm zamykający lub go nie mieć. Zakrywają telefon komórkowy poprzez zakrycie tyłu, boków i przodu telefonu komórkowego w celu jego ochrony. Proste etui zakrywające jedynie tył i boki telefonu komórkowego są jednak wyłączone, ponieważ nie mają cech charakterystycznych etui objętych pozycją 4202 i są klasyfikowane według ich materiału składowego.

Te podpozycje nie obejmują jednak etui, z podpórkami lub bez nich, na tablety, minitablety lub e-booki, ponieważ ze względu na ich wielkość nie są one uznawane za artykuły w rodzaju zwykle noszonych w kieszeni lub w torebce (klasyfikacja w pozycjach od 4202 91 80 do 4202 99 00 według ich materiału składowego). Te etui są objęte pierwszą częścią tekstu pozycji i mogą składać się z dowolnego materiału.”.

Na stronie 327

Dodaje się tekst w brzmieniu:

„**8473 30 80 Pozostałe części i akcesoria do maszyn objętych pozycją 8471**

Ta podpozycja nie obejmuje etui, z podpórkami lub bez nich, na tablety lub minitablety (pozycja 4202 lub, jeżeli nie mają strony przedniej, według ich materiału składowego). Takie etui są zaprojektowane głównie w celu ochrony tyłu, boków i przodu tabletu lub minitabletu i dlatego nie są uważane za akcesoria do maszyn objętych pozycją 8471, ponieważ nie zwiększają zakresu operacji tabletu lub minitabletu ani nie wykonują specjalnej funkcji podrzędnej względem głównej funkcji maszyny.”.

---

[1] Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1).

[2] Dz.U. C 76 z 4.3.2015, s. 1.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych

(2018/C 95/06)

1. Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej [1] Komisja zawiadamia, iż o ile nie zostanie wszczęty przegląd zgodnie z przedstawioną dalej procedurą, wymienione poniżej środki antydumpingowe wygasną w terminie podanym w poniższej tabeli.

2. **Procedura**

Producenci unijni mogą złożyć pisemny wniosek o dokonanie przeglądu. Wniosek ten musi zawierać wystarczające dowody na to, że wygaśnięcie środków prawdopodobnie doprowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody. Jeżeli Komisja postanowi dokonać przeglądu odnośnych środków, importerzy, eksporterzy, przedstawiciele państwa wywozu oraz producenci unijni będą mieli możliwość rozwinięcia, odparcia lub skomentowania argumentów przedstawionych we wniosku o wszczęcie tego przeglądu.

3. **Termin**

Producenci unijni mogą przedłożyć pisemny wniosek o dokonanie przeglądu na podstawie określonej powyżej procedury, na adres: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgia [2], w dowolnym terminie od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia, lecz nie później niż trzy miesiące przed datą podaną w poniższej tabeli.

4. Niniejsze zawiadomienie zostaje opublikowane zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036.

Produkt	Państwo(-a) pochodzenia lub wywozu	Środki	Podstawa prawna	Data wygaśnięcia [1]
Moduły fotowoltaiczne z krzemu krystalicznego i główne komponenty (tj. ogniwa)	Chińska Republika Ludowa	Cło antydumpingowe	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/367 z dnia 1 marca 2017 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz modułów fotowoltaicznych z krzemu krystalicznego i głównych komponentów (tj. ogniw) pochodzących lub wysyłanych z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 i kończące dochodzenie w ramach częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 56 z 3.3.2017, s. 131)	3.9.2018

[1] Środek wygasa o północy w dniu podanym w niniejszej kolumnie.

[1] Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.
[2] TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antysubsydyjnych

(2018/C 95/07)

1. Zgodnie z art. 18 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ([1]) Komisja zawiadamia, iż o ile nie zostanie wszczęty przegląd zgodnie z przedstawioną poniżej procedurą, wymienione poniżej środki wyrównawcze wygasną w terminie podanym w poniższej tabeli.

2. **Procedura**

Producenci unijni mogą złożyć pisemny wniosek o dokonanie przeglądu. Wniosek ten musi zawierać wystarczające dowody na to, że wygaśnięcie środków prawdopodobnie doprowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia subsydiowania i szkody. Jeżeli Komisja postanowi dokonać przeglądu odnośnych środków, importerzy, eksporterzy, przedstawiciele państwa wywozu oraz producenci unijni będą mieli możliwość rozwinięcia, odparcia lub skomentowania argumentów przedstawionych we wniosku o wszczęcie tego przeglądu.

3. **Termin**

Producenci unijni mogą przedłożyć pisemny wniosek o dokonanie przeglądu na podstawie określonej powyżej procedury, na adres: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgia ([2]), w dowolnym terminie od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia, lecz nie później niż trzy miesiące przed datą podaną w poniższej tabeli.

4. Niniejsze zawiadomienie zostaje opublikowane zgodnie z art. 18 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2016/1037.

Produkt	Państwo(-a) pochodzenia lub wywozu	Środki	Podstawa prawna	Data wygaśnięcia ([1])
Moduły fotowoltaiczne z krzemu krystalicznego i główne komponenty (tj. ogniwa)	Chińska Republika Ludowa	Cło antysubsydyjne	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/366 nakładające ostateczne cło wyrównawcze na przywóz modułów fotowoltaicznych z krzemu krystalicznego i głównych komponentów (tj. ogniw) pochodzących lub wysyłanych z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 i kończące dochodzenie w ramach częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/1037 (Dz.U. L 56 z 3.3.2017, s. 1.)	3.9.2018

([1]) Środek wygasa o północy w dniu podanym w niniejszej kolumnie.

([1]) Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 55.
([2]) TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych stosowanych względem przywozu niektórych rodzajów folii aluminiowej w rolkach pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej

(2018/C 95/08)

W następstwie opublikowania zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu ([1]) środków antydumpingowych obowiązujących w odniesieniu do przywozu niektórych rodzajów folii aluminiowej w rolkach pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („państwo, którego dotyczy postępowanie") Komisja Europejska („Komisja") otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej, zmienionego rozporządzeniem (UE) 2017/2321 ([2]) („rozporządzenie podstawowe").

1. Wniosek o dokonanie przeglądu

Wniosek został złożony w dniu 14 grudnia 2017 r. przez ośmiu producentów z UE (ALEURO Converting Sp. z o.o., CeDo Sp. z.o.o., Cuki Cofresco S.p.A., Fora Folienfabrik GmbH, ITS B.V., Rul-Let A/S, SPHERE SA i Wrapex Ltd), zwanych dalej łącznie „wnioskodawcami", reprezentujących ponad 40 % ogólnej produkcji unijnej niektórych rodzajów folii aluminiowej w rolkach.

2. Produkt objęty przeglądem

Produktem objętym niniejszym przeglądem jest folia aluminiowa o grubości 0,007 mm lub większej, ale mniejszej niż 0,021 mm, bez podłoża, walcowana, ale nieobrobiona więcej, tłoczona lub nie, w lekkich rolkach o wadze nieprzekraczającej 10 kg („produkt objęty przeglądem"), obecnie objęta kodami CN ex 7607 11 11 i ex 7607 19 10 (kody TARIC 7607 11 11 10 oraz 7607 19 10 10).

3. Obowiązujące środki

Obecnie obowiązującym środkiem jest ostateczne cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem Rady (UE) nr 217/2013 ([3]).

4. Podstawy dokonania przeglądu

W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody dla przemysłu unijnego.

4.1. *Zarzut dotyczący prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu*

Wnioskodawcy twierdzili, że niewłaściwe jest stosowanie cen i kosztów krajowych w państwie, którego dotyczy postępowanie, z uwagi na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.

Na poparcie stwierdzenia o znaczących zakłóceniach wnioskodawcy powołali się na ustalenia pierwotnego dochodzenia antydumpingowego, badania rynkowe ingerencji państwowej ChRL w sektor metali nieżelaznych, a także inne dowody i dokumenty polityczne wskazujące na zniekształcanie cen surowca – aluminium – w państwie, którego dotyczy postępowanie.

Informacje zawarte w sprawozdaniu opracowanym przez służby Komisji w dniu 20 grudnia 2017 r., opisującym szczególną sytuację na rynku w państwie, którego dotyczy postępowanie, również zasadniczo potwierdzają stwierdzenia wnioskodawców. Na produkcję i sprzedaż produktu objętego przeglądem potencjalnie wpływają w szczególności czynniki, o których mowa m.in. w rozdziale „Sektor aluminium" wspomnianego sprawozdania.

W świetle dostępnych informacji Komisja uważa, że zgodnie z art. 5 ust. 9 rozporządzenia podstawowego istnieją wystarczające dowody na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, uzasadniające wszczęcie dochodzenia na tej podstawie.

W konsekwencji, w świetle art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego, zarzut dotyczący prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu jest oparty na porównaniu wartości normalnej konstruowanej na podstawie kosztów produkcji i kosztów sprzedaży odzwierciedlających niezakłócone ceny lub wartości odniesienia w odpowiednim kraju reprezentatywnym z ceną eksportową (na poziomie ex-works) produktu objętego przeglądem z państwa, którego dotyczy postępowanie, sprzedawanego na wywóz do Unii.

Obliczone na tej podstawie marginesy dumpingu są znaczne w odniesieniu do państwa, którego dotyczy postępowanie.

([1]) Dz.U. C 188 z 14.6.2017, s. 21.

([2]) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2321 z dnia 12 grudnia 2017 r. zmieniające rozporządzenie (UE) 2016/1036 w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej oraz rozporządzenie (UE) 2016/1037 w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej (Dz.U. L 338 z 19.12.2017, s. 1).

([3]) Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 217/2013 z dnia 11 marca 2013 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych rodzajów folii aluminiowej w rolkach pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 69 z 13.3.2013, s. 11).

4.2. ***Zarzut dotyczący prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody***

Wnioskodawcy przedstawili wystarczające dowody wskazujące, że ceny produktu objętego przeglądem, przywożonego z państwa, którego dotyczy postępowanie, mają, oprócz innych skutków, negatywny wpływ na poziom cen przemysłu unijnego, co wywiera znaczący niekorzystny wpływ na ogólne wyniki i sytuację finansową przemysłu unijnego.

Wnioskodawcy twierdzą też, że istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody. W tym zakresie wnioskodawcy przedstawili również dowody na to, że w przypadku wygaśnięcia środków obecny poziom przywozu produktu objętego przeglądem z państwa, którego dotyczy postępowanie, do Unii prawdopodobnie wzrośnie z powodu: (i) istniejących niewykorzystanych mocy produkcyjnych producentów eksportujących w państwie, którego dotyczy postępowanie, (ii) atrakcyjności rynku Unii pod względem wielkości i cen oraz (iii) obowiązywania środków ochrony handlu w innych państwach trzecich. Ponadto w przypadku braku środków chińskie ceny eksportowe byłyby wystarczająco niskie, aby wyrządzić szkodę przemysłowi Unii.

Ponadto wnioskodawcy twierdzą, że jakikolwiek istotny wzrost przywozu po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, prawdopodobnie doprowadziłby do pogłębienia szkody wyrządzonej przemysłowi unijnemu w przypadku wygaśnięcia środków.

5. **Procedura**

Po konsultacji z Komitetem Doradczym ustanowionym na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia, Komisja niniejszym wszczyna przegląd zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

Podczas przeglądu wygaśnięcia zostanie ustalone, czy wygaśnięcie środków prawdopodobnie doprowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu produktu objętego przeglądem pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz do kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego.

5.1. ***Okres objęty dochodzeniem przeglądowym i okres badany***

Dochodzenie w sprawie kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu obejmie okres od dnia 1 stycznia 2017 r. do dnia 31 grudnia 2017 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądowym"). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody obejmie okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany").

5.2. ***Procedura dotycząca ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu***

Podczas przeglądu wygaśnięcia Komisja bada wywóz do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym oraz, niezależnie od wywozu do Unii, rozważa, czy sytuacja przedsiębiorstw zajmujących się produkcją i sprzedażą produktu objętego przeglądem w państwie, którego dotyczy postępowanie, pozwala spodziewać się kontynuacji lub ponownego wystąpienia wywozu do Unii po cenach dumpingowych w przypadku wygaśnięcia środków.

W związku z tym wzywa się do wzięcia udziału w dochodzeniu Komisji wszystkich producentów produktu objętego przeglądem w państwie, którego dotyczy postępowanie, niezależnie od tego, czy prowadzili oni wywóz [1] produktu objętego przeglądem do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.

5.2.1. *Dochodzenie dotyczące producentów z państwa, którego dotyczy postępowanie*

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów z państwa, którego dotyczy postępowanie, uczestniczących w przeglądzie wygaśnięcia oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrywkową"). Kontrola wyrywkowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy producenci lub przedstawiciele działający w ich imieniu, w tym ci, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem obowiązujących środków objętych niniejszym przeglądem, są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstw(a) określone w załączniku I do niniejszego zawiadomienia.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby producentów Komisja skontaktuje się też z władzami państwa, którego dotyczy postępowanie, a ponadto może skontaktować się z wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami producentów.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

[1] Producentem jest każde przedsiębiorstwo w państwie, którego dotyczy postępowanie, które to przedsiębiorstwo produkuje produkt objęty przeglądem, w tym każde z powiązanych z nim przedsiębiorstw uczestniczących w produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozie produktu objętego przeglądem.

W przypadku konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej dobór próby producentów będzie opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości produkcji, sprzedaży lub wywozu, którą można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych producentów, władze państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz zrzeszenia producentów, w stosownych przypadkach za pośrednictwem władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do producentów Komisja prześle kwestionariusze do producentów wybranych do próby, do wszystkich znanych zrzeszeń producentów oraz do władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

Wszyscy producenci wybrani do próby będą musieli przedłożyć uzupełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty powiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Bez uszczerbku dla możliwego zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego, przedsiębiorstwa, które zgodziły się na ewentualne włączenie ich do próby, lecz nie zostały do niej wybrane, zostaną uznane za współpracujące („nieobjęci próbą współpracujący producenci").

5.2.2. *Dodatkowa procedura dotycząca wnioskodawców w państwie, którego dotyczy postępowanie, podlegającym znaczącym zakłóceniom*

Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. e) Komisja wkrótce po wszczęciu postępowania przedstawi stronom dochodzenia, za pośrednictwem notatki dołączonej do akt do wglądu zainteresowanych stron, informacje o odpowiednich źródłach, w tym, w stosownych przypadkach, o wyborze odpowiedniego reprezentatywnego kraju trzeciego, który Komisja zamierza wykorzystać do określenia wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6a) rozporządzenia podstawowego. Od dnia dołączenia notatki do dokumentacji do wglądu zainteresowanych stron strony dochodzenia będą miały 10 dni na przesłanie swych uwag. Zgodnie z informacjami, którymi dysponuje Komisja, możliwym reprezentatywnym krajem trzecim jest Turcja. W celu dokonania ostatecznego wyboru odpowiedniego reprezentatywnego kraju trzeciego Komisja zbada, czy kraj ten charakteryzuje się podobnym poziomem rozwoju gospodarczego jak państwo wywozu, czy prowadzi się w nim produkcję i sprzedaż produktu objętego dochodzeniem i czy odnośne dane są łatwo dostępne. W przypadku gdy jest więcej takich krajów, pierwszeństwo przyznaje się, w stosownych przypadkach, krajom z odpowiednim poziomem ochrony socjalnej i ochrony środowiska.

W odniesieniu do odpowiednich źródeł Komisja zwraca się do wszystkich producentów w państwie, którego dotyczy postępowanie, o przedstawienie informacji wymaganych w załączniku III do niniejszego zawiadomienia w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do domniemanych znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego Komisja prześle również kwestionariusze do władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu wszystkie zainteresowane strony wzywa się niniejszym do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów dotyczących stosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.

O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5.2.3. *Dochodzenie dotyczące importerów niepowiązanych* [1] [2]

Importerów niepowiązanych produktu objętego przeglądem z państwa, którego dotyczy postępowanie, do Unii, w tym tych, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem obowiązujących środków, wzywa się do wzięcia udziału w niniejszym dochodzeniu.

---

[1] Do próby mogą zostać włączeni tylko importerzy niepowiązani z producentami. Importerzy powiązani z producentami muszą wypełnić załącznik I do kwestionariusza dla tych producentów. Zgodnie z art. 127 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558) dwie osoby uważa się za powiązane, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) osoba trzecia bezpośrednio lub pośrednio dysponuje prawami głosu lub udziałem w kapitale zakładowym wynoszącym co najmniej 5 % wszystkich praw głosu lub co najmniej 5 % kapitału zakładowego obu osób; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, osobę trzecią; lub h) są członkami tej samej rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka. Zgodnie z art. 5 pkt 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1) „osoba" oznacza osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, ale uznaną – na mocy prawa unijnego lub krajowego – za mającą zdolność do czynności prawnych.

[2] Dane przekazane przez importerów niepowiązanych mogą być wykorzystane także w związku z innymi aspektami niniejszego dochodzenia niż stwierdzenie dumpingu.

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę importerów niepowiązanych uczestniczących w przeglądzie wygaśnięcia oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę importerów niepowiązanych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrywkową"). Kontrola wyrywkowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy niepowiązani lub przedstawiciele działający w ich imieniu, w tym ci, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem obowiązujących środków objętych niniejszym przeglądem, są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstw(a) określone w załączniku II do niniejszego zawiadomienia.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby importerów niepowiązanych Komisja może ponadto skontaktować się z wszystkimi znanymi zrzeszeniami importerów.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

W przypadku konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej dobór próby importerów może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości sprzedaży w Unii produktu objętego przeglądem, pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie, którą to sprzedaż można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych importerów niepowiązanych i zrzeszenia importerów.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do importerów niepowiązanych włączonych do próby. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

5.3. ***Procedura dotycząca ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody***

W celu ustalenia, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego, wzywa się producentów unijnych produktu objętego przeglądem do udziału w dochodzeniu Komisji.

5.3.1. *Dochodzenie dotyczące producentów unijnych*

Ze względu na dużą liczbę producentów unijnych uczestniczących w przeglądzie wygaśnięcia oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja podjęła decyzję o objęciu dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczonej liczby producentów unijnych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrywkową"). Kontrola wyrywkowa jest przeprowadzana zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Wstępnie Komisja wybrała próbę producentów unijnych. Szczegółowe informacje na ten temat są dostępne w dokumentacji do wglądu dla zainteresowanych stron. Niniejszym wzywa się zainteresowane strony do zapoznania się z dokumentacją (w tym celu należy skontaktować się z Komisją, korzystając z danych kontaktowych wskazanych w sekcji 5.7 poniżej). Pozostali producenci unijni lub przedstawiciele działający w ich imieniu, w tym ci, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem obowiązujących środków, którzy uważają, że istnieją powody, aby włączyć ich do próby, muszą zgłosić się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Istotne informacje dotyczące doboru próby muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach ostatecznie wybranych do próby wszystkich znanych producentów unijnych lub zrzeszenia producentów unijnych.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do producentów unijnych włączonych do próby oraz do znanych europejskich zrzeszeń producentów. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

5.4. ***Procedura oceny interesu Unii***

W przypadku potwierdzenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody, na podstawie art. 21 rozporządzenia podstawowego zostanie podjęta decyzja o tym, czy utrzymanie środków antydumpingowych nie byłoby sprzeczne z interesem Unii. Producenci unijni, importerzy i reprezentujące ich zrzeszenia, użytkownicy i reprezentujące ich zrzeszenia oraz reprezentatywne organizacje konsumenckie są proszeni o zgłoszenie się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Aby wziąć udział w dochodzeniu, reprezentatywne organizacje konsumenckie muszą udowodnić, w tym samym terminie, istnienie obiektywnego związku pomiędzy swoją działalnością a produktem objętym przeglądem.

Strony, które zgłosiły się w terminie 15 dni, mogą przekazać Komisji informacje dotyczące interesu Unii w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Informacje mogą być dostarczane w dowolnym formacie lub poprzez wypełnienie opracowanego przez Komisję kwestionariusza. W każdym przypadku informacje przedstawione zgodnie z art. 21 zostaną uwzględnione wyłącznie wtedy, gdy będą poparte udokumentowanymi informacjami w momencie ich przedstawienia.

5.5. *Inne oświadczenia pisemne*

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu wszystkie zainteresowane strony wzywa się niniejszym do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty.

O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5.6. *Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie*

Wszystkie zainteresowane strony mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszelkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

5.7. *Instrukcje dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przesyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji*

Informacje przekazywane Komisji dla celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu muszą być wolne od praw autorskich. Przed przekazaniem Komisji informacji lub danych, które są objęte prawami autorskimi osób trzecich, zainteresowane strony muszą zwrócić się do właściciela praw autorskich o udzielenie specjalnego zezwolenia wyraźnie umożliwiającego: a) wykorzystanie przez Komisję tych informacji i danych dla celów niniejszego postępowania dotyczącego ochrony handlu; oraz b) udostępnienie tych informacji i danych zainteresowanym stronom niniejszego dochodzenia w formie umożliwiającej im wykonywanie ich prawa do obrony.

Wszystkie pisemne zgłoszenia, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencję dostarczone przez zainteresowane strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited" ([1]). Strony przesyłające informacje w toku niniejszego dochodzenia są proszone o uzasadnienie wniosku o traktowanie na zasadzie poufności.

Zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony przedstawiające informacje oznakowane „Limited" powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties". Streszczenia muszą być wystarczająco szczegółowe, żeby umożliwić prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Jeżeli strona przekazująca poufne informacje nie wskaże odpowiedniego powodu wniosku o traktowanie na zasadzie poufności lub nie dostarczy streszczenia informacji bez klauzuli poufności w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, Komisja może nie uwzględnić takich informacji, chyba że można wykazać w sposób zadowalający z właściwych źródeł, że informacje te są poprawne.

Zainteresowane strony proszone są o przesłanie wszystkich oświadczeń i wniosków, w tym zeskanowanych pełnomocnictw i poświadczeń, pocztą elektroniczną, z wyjątkiem obszernych odpowiedzi, które należy przekazać na płycie CD-ROM lub DVD osobiście lub listem poleconym. Komunikując się za pośrednictwem poczty elektronicznej, zainteresowane strony wyrażają akceptację zasad dotyczących oświadczeń w formie elektronicznej, które zostały zawarte w dokumencie zatytułowanym „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" („Korespondencja z Komisją Europejską w sprawach dotyczących ochrony handlu"), opublikowanym na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pod adresem: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresowane strony muszą podać swoją nazwę, adres, numer telefonu i aktualny adres poczty elektronicznej, a także upewnić się, że podany adres poczty elektronicznej funkcjonuje jako oficjalny adres przedsiębiorstwa, a pocztę elektroniczną sprawdza się codziennie. Po otrzymaniu danych kontaktowych Komisja będzie kontaktowała się z zainteresowanymi stronami wyłącznie za pomocą poczty elektronicznej, chyba że strony te wyraźne zwrócą się o przesyłanie im przez Komisję wszystkich dokumentów za pomocą innego środka komunikacji, a także z wyjątkiem sytuacji, w której charakter przesyłanego dokumentu wymagać będzie zastosowania listu poleconego. Dodatkowe zasady i informacje dotyczące korespondencji z Komisją, w tym zasady składania oświadczeń za pomocą poczty elektronicznej, zawarto w wyżej wspomnianych instrukcjach dotyczących komunikacji z zainteresowanymi stronami.

([1]) Dokument oznakowany „Limited" jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail:

TRADE-R684-ALU-FOIL-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-R684-ALU-FOIL-INJURY@ec.europa.eu

6. **Brak współpracy**

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania potwierdzających lub zaprzeczających ustaleń na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

Niedostarczenie informacji w formie skomputeryzowanej nie jest traktowane jako odmowa współpracy, pod warunkiem że zainteresowana strona wykaże, że przedstawienie informacji w wymaganej formie wiązałoby się dla niej z nieuzasadnionymi wysokimi kosztami lub byłoby dla niej zbyt dużym obciążeniem. Strona ta powinna niezwłocznie skontaktować się z Komisją.

7. **Rzecznik praw stron**

Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/.

8. **Harmonogram dochodzenia**

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 11 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

9. **Możliwość złożenia wniosku o dokonanie przeglądu na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego**

Ponieważ niniejszy przegląd wygaśnięcia jest wszczynany zgodnie z przepisami art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, wynikające z niego ustalenia nie będą prowadzić do zmiany obowiązujących środków, lecz do podjęcia decyzji o uchyleniu lub utrzymaniu tych środków zgodnie z art. 11 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

Jeżeli którakolwiek z zainteresowanych stron uzna, że uzasadniony jest przegląd środków w celu umożliwienia ich zmiany, strona ta może złożyć wniosek o dokonanie przeglądu zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

Strony, które zamierzają złożyć wniosek o dokonanie takiego przeglądu, przeprowadzanego niezależnie od przeglądu wygaśnięcia, o którym mowa w niniejszym zawiadomieniu, mogą skontaktować się z Komisją, korzystając z podanego powyżej adresu.

10. **Przetwarzanie danych osobowych**

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych ([1]).

([1]) Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

ZAŁĄCZNIK I

☐	Wersja Limited ([1])
☐	Wersja „For inspection by interested parties”
	(zaznaczyć właściwe pole)

POSTĘPOWANIE ANTYDUMPINGOWE DOTYCZĄCE PRZYWOZU NIEKTÓRYCH RODZAJÓW FOLII ALUMINIOWEJ W ROLKACH POCHODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ

INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY PRODUCENTÓW W CHIŃSKIEJ REPUBLICE LUDOWEJ

Niniejszy formularz ma pomóc producentom w Chińskiej Republice Ludowej w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrywkową, wymaganych w pkt 5.2.1 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE

Proszę podać następujące dane dotyczące przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

2. OBRÓT, WIELKOŚĆ SPRZEDAŻY, PRODUKCJA I ZDOLNOŚĆ PRODUKCYJNA

W odniesieniu do okresu objętego dochodzeniem przeglądowym w rozumieniu w sekcji 5.1 zawiadomienia o wszczęciu, proszę wskazać wielkość produkcji, zdolność produkcyjną, obrót w walucie księgowej przedsiębiorstwa (ze sprzedaży eksportowej do Unii dla każdego z 28 państw członkowskich ([2]) w ujęciu osobnym i łącznym, sprzedaży eksportowej do pozostałych państw świata, w ujęciu łącznym oraz w odniesieniu do 5 największych państw importujących, oraz sprzedaży krajowej) oraz odpowiadającą im wagę produktu objętego przeglądem, określonego w zawiadomieniu o wszczęciu i pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie. Proszę określić wagę w tonach oraz stosowaną walutę.

Tabela I

Obrót i wielkość sprzedaży

	Tony		Wartość w walucie księgowej Podać nazwę waluty
Sprzedaż eksportowa do Unii (osobno w odniesieniu do każdego z 28 państw członkowskich oraz łącznie) produktu objętego przeglądem produkowanego przez przedsiębiorstwo	Ogółem:		
	Wymienić osobno każde państwo członkowskie:		
Sprzedaż eksportowa produktu objętego przeglądem produkowanego przez przedsiębiorstwo do pozostałych państw świata	Ogółem:		
	Proszę wymienić 5 największych państw importujących i podać odnośne wielkości i wartości (*)		

([1]) Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe).

([2]) 28 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Chorwacja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

	Tony	Wartość w walucie księgowej Podać nazwę waluty
Sprzedaż krajowa produktu objętego przeglądem produkowanego przez przedsiębiorstwo		

(*) Proszę dodać kolejne wiersze w miarę potrzeby.

Tabela II

Wielkość produkcji i zdolności produkcyjnej

	Tony
Prowadzona przez przedsiębiorstwo całkowita produkcja produktu objętego przeglądem	
Zdolność produkcyjna przedsiębiorstwa dotycząca produktu objętego przeglądem	

3. DZIAŁALNOŚĆ PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ([1])

Proszę dokładnie określić działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwa przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego przeglądem. Działalność taka może obejmować, choć nie wyłącznie, zakup produktu objętego przeglądem, jego produkcję w ramach podwykonawstwa, przetwarzanie produktu objętego przeglądem lub handel nim.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. ZAŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność wypełnienia kwestionariusza oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących producentów opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby podjęło ono współpracę.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

([1]) Zgodnie z art. 127 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 143 z 29.12.2015, s. 558) dwie osoby uważa się za powiązane, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) jedna jest pracodawcą, a druga pracownikiem; d) osoba trzecia, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, osobę trzecią; lub h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni), (iv) dziadkowie i wnuki, (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica, (vi) teściowie i zięć lub synowa, (vii) szwagier i szwagierka. Zgodnie z art. 5 pkt 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1) „osoba" oznacza osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, ale uznaną – na mocy prawa unijnego lub krajowego – za mającą zdolność do czynności prawnych.

ZAŁĄCZNIK II

☐	Wersja Limited ([1])
☐	Wersja „For inspection by interested parties”
	(zaznaczyć właściwe pole)

POSTĘPOWANIE ANTYDUMPINGOWE DOTYCZĄCE PRZYWOZU NIEKTÓRYCH RODZAJÓW FOLII ALUMINIOWEJ W ROLKACH POCHODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ

INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY IMPORTERÓW NIEPOWIĄZANYCH

Niniejszy formularz ma pomóc importerom niepowiązanym w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrywkową, wymaganych w pkt 5.2.3 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE

Proszę podać następujące dane dotyczące przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

2. OBRÓT I WIELKOŚĆ SPRZEDAŻY

W odniesieniu do okresu objętego dochodzeniem przeglądowym w rozumieniu sekcji 5.1 zawiadomienia o wszczęciu proszę wskazać łączną wielkość obrotu przedsiębiorstwa w euro (EUR) oraz obrót i wielkość przywozu do Unii ([2]) i odsprzedaży na rynku unijnym po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej oraz odpowiadającą im wagę produktu objętego przeglądem, określonego w zawiadomieniu o wszczęciu i pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie. Proszę określić wagę w tonach.

	Tony	Wartość w euro (EUR)
Łączny obrót przedsiębiorstwa w euro (EUR)		
Przywóz produktu objętego przeglądem do Unii		
Odsprzedaż produktu objętego przeglądem na rynku unijnym po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej		

([1]) Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe).

([2]) 28 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Chorwacja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

3. DZIAŁALNOŚĆ PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ([1])

Proszę dokładnie określić działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwa przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego przeglądem. Działalność taka może obejmować, choć nie wyłącznie, zakup produktu objętego przeglądem, jego produkcję w ramach podwykonawstwa, przetwarzanie produktu objętego przeglądem lub handel nim.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. ZAŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność wypełnienia kwestionariusza oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących importerów opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby podjęło ono współpracę.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

([1]) Zgodnie z art. 127 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 143 z 29.12.2015, s. 558) dwie osoby uważa się za powiązane, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) jedna jest pracodawcą, a druga pracownikiem; d) osoba trzecia, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, osobę trzecią; lub lub h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka. Zgodnie z art. 5 pkt 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1) „osoba" oznacza osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, ale uznaną – na mocy prawa unijnego lub krajowego – za mającą zdolność do czynności prawnych.

ZAŁĄCZNIK III

☐	Wersja Limited ([1])
☐	Wersja „For inspection by interested parties”
	(zaznaczyć właściwe pole)

POSTĘPOWANIE ANTYDUMPINGOWE DOTYCZĄCE PRZYWOZU NIEKTÓRYCH RODZAJÓW FOLII ALUMINIOWEJ W ROLKACH POCHODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ

WEZWANIE DO UDZIELENIA INFORMACJI DOTYCZĄCYCH MATERIAŁÓW WYKORZYSTYWANYCH PRZEZ PRODUCENTÓW W CHIŃSKIEJ REPUBLICE LUDOWEJ

Niniejszy formularz ma pomóc producentom w Chińskiej Republice Ludowej w dostarczeniu informacji dotyczących wykorzystywanych materiałów, wymaganych w pkt 5.2.2 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w pkt 5.2.2 zawiadomienia o wszczęciu.

Wymagane informacje należy przesłać do Komisji na adres wskazany w zawiadomieniu o wszczęciu w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE

Proszę podać następujące dane dotyczące przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

2. INFORMACJE DOTYCZĄCE MATERIAŁÓW WYKORZYSTYWANYCH PRZEZ PRZEDSIĘBIORSTWO I PRZEDSIĘBIORSTWA POWIĄZANE

Proszę przedstawić krótki opis procesu(-ów) produkcji produktu objętego przeglądem.

Proszę wymienić wszystkie materiały (surowce i materiały przetworzone) oraz energię, wykorzystywane w produkcji produktu objętego przeglądem, a także wszelkie produkty uboczne i odpady, sprzedawane lub (ponownie) wykorzystywane w procesie produkcji produktu objętego przeglądem. W stosownych przypadkach proszę w odniesieniu do każdej pozycji w obu tabelach wskazać odpowiedni kod klasyfikacji w Systemie zharmonizowanym (HS) ([2]). W przypadku różnic w procesie produkcyjnym proszę w odniesieniu do każdego z przedsiębiorstw powiązanych wytwarzających produkt objęty przeglądem wypełnić odrębny załącznik.

Surowiec / energia	Kod HS
(Proszę dodać kolejne wiersze w miarę potrzeby)	

([1]) Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21) oraz art. 6 Porozumienia WTO w sprawie wykonania art. VI GATT 1994 (porozumienie antydumpingowe).

([2]) Zharmonizowany system oznaczania i kodowania towarów, zazwyczaj określany jako „system zharmonizowany” lub „HS”, to uniwersalna międzynarodowa nomenklatura produktów opracowana przez Światową Organizację Celną (WCO).

Produkty uboczne i odpady	Kod HS
(Proszę dodać kolejne wiersze w miarę potrzeby)	

Przedsiębiorstwo oświadcza, że informacje podane powyżej są prawidłowe zgodnie z jego najlepszą wiedzą.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.8771 – Total/Engie (Part of Liquefied Natural Gas Business))

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2018/C 95/09)

1. W dniu 2 marca 2018 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 [1], Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

— Total S.A. („Total", Francja),

— część Engie's Liquefied Natural Gas Business („Engie LNG", Francja).

Total przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad częściami działalności oddziału skroplonego gazu ziemnego („LNG") prowadzoną obecnie – pośrednio lub bezpośrednio przez podmioty należące do jego grupy przedsiębiorstw – przez Engie S.A.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

— w przypadku przedsiębiorstwa Total: działalność jako międzynarodowy zintegrowany wytwórca energii, aktywny we wszystkich sektorach ropy naftowej i gazu, w segmencie wydobywczym i produkcyjnym, jak również aktywny w sektorze energii ze źródeł odnawialnych i wytwarzania energii elektrycznej,

— w przypadku przedsiębiorstwa Engie LNG: zakres aktywów LNG będących własnością przedsiębiorstwa energetycznego Engie, w tym zamówienia na dostawy, sprzedaż i regazyfikację LNG, kapitał własny i prawa wynikające z umowy do aktywów LNG związanych z przewozami morskimi i do zakładów skraplania gazu, wraz z powiązanymi podmiotami prawnymi i odnośnym personelem w różnych jurysdykcjach.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8771 – Total/Engie (Part of Liquefied Natural Gas Business)

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks

+32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.8764 – Sedgwick/Cunningham Lindsey)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2018/C 95/10)

1. W dniu 6 marca 2018 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

— Sedgwick, Inc. („Sedgwick", Stany Zjednoczone), kontrolowane przez KKR & Co. L.P. („KKR", Stany Zjednoczone),

— CL Intermediate Holdings I, B.V. („Cunningham Lindsey", Stany Zjednoczone).

Przedsiębiorstwo Sedgwick przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Cunningham Lindsey.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

— w przypadku przedsiębiorstwa KKR: zarządzanie inwestycjami na niepublicznym rynku kapitałowym,

— w przypadku przedsiębiorstwa Sedgwick: rozwiązania w zakresie zarządzania ryzykiem na całym świecie. Sedgwick świadczy między innymi usługi zarządzania roszczeniami ubezpieczeniowymi przez osoby trzecie oraz usługi w zakresie likwidacji szkód przez swoją jednostkę zależną T&H Holdings Inc („Vericlaim"),

— w przypadku przedsiębiorstwa Cunningham Lindsey: świadczenie na całym świecie usług zarządzania roszczeniami ubezpieczeniowymi przez osoby trzecie, usług w zakresie likwidacji szkód, doradztwa w zakresie szkód oraz przywracania majątku do stanu pierwotnego.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8764 – Sedgwick/Cunningham Lindsey.

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.8809 – Prime Credit 3/Oxalis Holding/Lennon/Tavani/Lo Giudice/Phoenix Asset Management)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2018/C 95/11)

1. W dniu 5 marca 2018 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

— Prime Credit 3 S.à r.l. („PC3", Luksemburg), kontrolowane przez przedsiebiorstwo AnaCap Financial Europe S.A. SICAV-RAIF (Luksemburg), należące do Anacap Group Holdings („Anacap Group", Guernsey),

— Oxalis Holding S.à r.l. („Oxalis", Luksemburg), kontrolowane przez przedsiebiorstwo Pacific Investment Management company LLC („PIMCO", USA),

— Pan Steve Lennon (Włochy),

— Pan Paolo Lo Giudice (Włochy),

— Pan Roberto Tavani (Włochy),

— Phoenix Asset Management S.p.A („PAM", Włochy).

PC3, Oxalis oraz panowie Steve Lennon, Paolo Lo Giudice i Roberto Tavani przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem PAM.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— PC3: przedsiębiorstwo działające na niepublicznym rynku kapitałowym skoncentrowane na europejskim sektorze usług finansowych, które inwestuje przede wszystkim w aktywa zagrożone obejmujące pożyczki, leasing, papiery wartościowe lub inne zobowiązania,

— Oxalis: spółka zależna funduszy inwestycyjnych, kontrolowana ostatecznie przez PIMCO, podmiot zarządzający inwestycjami na rynku międzynarodowym i świadczący usługi finansowe m.in. rządom, firmom ubezpieczeniowym, zamożnym inwestorom prywatnym, instytucjom finansowym, inwestorom indywidualnym i instrumentom inwestycyjnym,

— Steve Lennon, Paolo Lo Giudice i Roberto Tavani: pierwotni akcjonariusze PAM, którzy sprawują obecnie wspólną kontrolę nad PAM,

— PAM: spółka włoska, której działalność koncentruje się głównie na zarządzaniu zabezpieczonymi i niezabezpieczonymi portfelami pożyczek zagrożonych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([2]) sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8809 – Prime Credit 3/Oxalis Holding/Lennon/Tavani/Lo Giudice/Phoenix Asset Management.

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").
([2]) Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks

+32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.8839 – GIP/NTV)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2018/C 95/12)

1. W dniu 5 marca 2018 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

— Global Infrastructure Management, LLC („GIP", Stany Zjednoczone),

— Italo - Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A. („Italo", Włochy).

Przedsiębiorstwo GIP przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Italo.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

— w przypadku przedsiębiorstwa GIP: inwestycje w infrastrukturę w sektorach energii, transportu i wody/odpadów. Spółka ma siedzibę w Stanach Zjednoczonych i działa na całym świecie,

— w przypadku przedsiębiorstwa Italo: pierwszy włoski prywatny operator kolei pasażerskich dużych prędkości pod marką „Italo". Sieć Italo obejmuje obecnie 19 dworców w 14 włoskich miastach.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([2]) sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8839 – GIP/NTV.

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks

+32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").
([2]) Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.8834 – Brookfield/Saeta)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2018/C 95/13)

1. W dniu 6 marca 2018 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

— TERP Spanish HoldCo S.L. („TERP", Spain) kontrolowane przez Brookfield Asset Management Inc. („Brookfield Group", Canada),

— Saeta Yield, S.A. („Saeta", Spain)), obecnie kontrolowane przez Cobra Concessiones S.L. („Cobra", Spain), GIP II Helios, S.à.rl. („GIP", Luksemburg), Mutuactivos S.A.U., S.G.I.I.C. („Mutuactivos", Spain) oraz Sinergia Advisors 2006, A.V., S.A. („Sinergia", Spain).

Przedsiębiorstwo Brookfield Group Telecom przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Saeta.

Koncentracja dokonywana jest w drodze oferty publicznej ogłoszonej dnia 7 lutego 2018 r.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— w przypadku przedsiębiorstwa Brookfield: grupa zajmująca się zarządzaniem aktywami na skalę światową ukierunkowana na inwestycje w nieruchomości, infrastrukturę, energię odnawialną i private equity. W ramach swojego portfela energetycznego Brookfield Group zarządza zdywersyfikowanym portfelem aktywów wytwarzających energię elektryczną ze źródeł odnawialnych, które obejmują elektrownie wodne i wiatrowe w Ameryce Północnej, Brazylii, Kolumbii, Urugwaju i Europie,

— w przypadku przedsiębiorstwa Saeta: działalność w zakresie wytwarzania i hurtowych dostaw energii ze źródeł odnawialnych. Jego zakłady obejmują szereg farm wiatrowych i elektrowni słonecznych w Hiszpanii. Obejmują one również portfel aktywów obejmujących elektrownie wiatrowe w Portugalii i Urugwaju.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([2]) sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8834 – Brookfield/Saeta.

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks

+32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").
([2]) Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku o zatwierdzenie zmiany zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych

(2018/C 95/14)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 ([1]).

WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY W SPECYFIKACJI PRODUKTU OZNACZONEGO CHRONIONĄ NAZWĄ POCHODZENIA/ CHRONIONYM OZNACZENIEM GEOGRAFICZNYM, GDY ZMIANA TA NIE JEST NIEZNACZNA

Wniosek o zatwierdzenie zmian zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 1151/2012

„BRIOCHE VENDÉENNE”

Nr UE: PGI-FR-02294 – 24.2.2017

ChNP ( ) ChOG (X)

1. **Grupa składająca wniosek i mająca uzasadniony interes**

Vendée Qualité
Maison de l'Agriculture
21, boulevard Réaumur
85013 La Roche-sur-Yon Cedex
FRANCJA

Tel. +33 251368251
Faks +33 251368454

E-mail: contact@vendeequalite.fr

Skład grupy

Stowarzyszenie zrzesza podmioty gospodarcze, których działalność związana jest z produkcją ChOG „Brioche vendéenne” (rzemieślników piekarstwa, producentów w sieciach dystrybucji oraz rzemieślników posiadających linię produkcyjną, podmioty przemysłowe, zakłady młynarskie oraz zakłady przetwórstwa jaj). W związku z tym ma ono uzasadniony interes w złożeniu wniosku o zatwierdzenie zmian w specyfikacji produktu.

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Francja

3. **Punkt w specyfikacji produktu, którego dotyczą zmiany**

— ☐ Nazwa produktu

— ☒ Opis produktu

— ☐ Obszar geograficzny

— ☒ Dowód pochodzenia

— ☒ Metoda produkcji

— ☒ Związek

— ☒ Etykietowanie

— ☒ Inne: aktualizacja danych kontaktowych, obszar geograficzny, organy kontroli, wymogi krajowe, załączniki

([1]) Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

4. **Rodzaj zmian**

— ☒ Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, niekwalifikująca się do uznania za nieznaczną zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

— ☐ Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, dla których jednolity dokument (lub dokument mu równoważny) nie został opublikowany, niekwalifikująca się do uznania za nieznaczną zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

5. **Zmiany**

5.1. ***Punkt „Opis produktu"***

W punkcie tym wprowadzono zmiany formalne mające głównie na celu usunięcie powtórzeń.

Ponadto tiret:

„smak: smak harmonizuje z zapachem, tj. dominantę aromatyczną powstałą w wyniku zastosowania okowity lub okowity w połączeniu z aromatem (kwiatu pomarańczy albo wanilii) uzupełnia smak masła"

otrzymuje brzmienie:

„smak, w którym występuje dominanta aromatyczna powstała w wyniku zastosowania okowity, a niekiedy również innego aromatu, (kwiatu pomarańczy i/lub wanilii) uzupełniona smakiem masła".

W zdaniach odnoszących się do aromatów wyrażenie „i/lub" zastępuje słowo „albo": „kwiat pomarańczy i/lub wanilia", „wanilia i/lub kwiat pomarańczy".

Tym samym w sposób wyraźny wskazuje się możliwość połączenia dwóch innych aromatów w ramach jednego wyrobu. Odpowiada to praktykom podmiotów gospodarczych, które interpretują termin „albo" w ten sposób, że może on oznaczać „i".

Powyższe zmiany nie mają wpływu na produkt ani na związek przyczynowy.

5.2. ***Punkt „Dowód pochodzenia"***

Dodaje się akapit w brzmieniu:

„Kawałki ciasta przeznaczone do zamrożenia pakuje się i oznacza przed zamrożeniem. Informację o ewentualnym zamrożeniu kawałków ciasta umieszcza się w karcie produktu".

Uzupełnienie to jest niezbędne w celu wykazania identyfikowalności zamrożonych kawałków ciasta, których stosowanie dopuszcza się w zmienionej specyfikacji produktu (por. ppkt 5.3 poniżej dotyczący metody produkcji).

Ponadto w tym punkcie specyfikacji produktu wprowadza się zmiany formalne (usunięcie powtórzeń, rozróżnienie między upoważnieniem podmiotów gospodarczych a prowadzeniem rejestrów i dokumentacji związanej z identyfikowalnością, przemieszczenie akapitu) w celu zapewnienia przejrzystości redakcyjnej.

Nie wprowadza się zmian w odniesieniu do elementów stanowiących dowód pochodzenia produktu.

5.3. ***Punkt „Metoda produkcji"***

Surowce (tabela określająca właściwości)

— Mąka

Słowa: „mąka pszenna chlebowa typu 55 lub 45, zawartość 45–55 %"

zastępuje się słowami:

„42–52 %

mąki pszennej chlebowej typu 65, 55 lub 45".

Na podstawie obowiązującej specyfikacji produktu dopuszcza się stosowanie dwóch typów mąki pszennej, typu 45 i 55. W zmienionej specyfikacji produktu wprowadza się nowy typ mąki, typ 65.

Mąkę typu 65, która zawiera nieco więcej otrębów, najczęściej stosuje się do wyrobu drożdżówek, takich jak drożdżówki objęte ChOG „Brioche vendéenne". Stosowanie tej mąki sanowi reakcję technologiczną na spadek zawartości białka w obecnie uprawianych odmianach pszenicy, która stała się możliwa dzięki postępowi w sektorze młynarstwa. Wprowadzenie tego nowego rodzaju mąki nie prowadzi do zmiany właściwości organoleptycznych i technologicznych, takich jak barwa, smak mąki lub odpowiednie wyrastanie ciasta.

Zawartość mąki przewidziana w obecnej specyfikacji produktu wynosi 45–55 % masy ciasta. Poprzez przedmiotową zmianę zawartość tę obniża się do 42–52 %.

Obniżenie zawartości mąki stało się możliwe dzięki lepszemu wskaźnikowi wchłaniania obecnie stosowanej mąki, w szczególności mąki typu 65. Pozwala to na zwiększenie zawartości innych składników, w większym stopniu wpływających na jakość, takich jak jaja, masło, cukier lub alkohol. Poprzez tę zmianę możliwe jest jedynie wzmocnienie specyficznych właściwości organoleptycznych „Brioche vendéenne".

— Masło

Zgodnie z obowiązującą specyfikacją produktu zawartość „masła świeżego lub koncentratu masła" wynosi powyżej 12,5 %. W zmienionej specyfikacji produktu dodaje się, że zawartość ta jest „wyrażona w maśle rekonstytuowanym".

Sposób obliczenia zawartości masła rekonstytuowanego określono na dole strony:

„Minimalną zawartość masła, które należy dodać zgodnie z przepisem, wskazuje się poprzez odniesienie do masła śmietankowego o zawartości tłuszczu mlecznego wynoszącej 82 %.

W przypadku stosowania koncentratu masła o zawartości tłuszczu mlecznego wynoszącej Y % (Y wynosi powyżej 96 %) jego równowartość w maśle rekonstytuowanym oblicza się wg następującego wzoru:

$$\text{Zawartość procentowa masła rekonstytuowanego} = \frac{\text{Masa wykorzystanego koncentratu masła} \times Y \times 100}{\text{Całkowita masa »wyrobionego ciasta«} \times 82}$$ „

Uzupełnienia te pozwalają na wyraźne określenie minimalnej zawartości masła w cieście, bez względu na to, czy chodzi o masło świeże, czy koncentrat masła. Zawartość ta odpowiada praktykom stosowanym przez producentów i gwarantuje zachowanie specyficznego charakteru produktu objętego ChOG „Brioche vendéenne".

— Aromat alkoholowy

Słowa: „co najmniej 0,5 %

okowity lub rumu

koniaku nieskażonego co najmniej 44-procentowego"

zastępuje się słowami:

„≥ 0,5 %

okowity lub rumu lub koniaku nieskażonego o zawartości alkoholu wynoszącej co najmniej 44 %".

Zmiana ta powoduje usunięcie niejednoznaczności. Stanowi ona ponadto kodyfikację praktyk podmiotów gospodarczych z branży, które do wyrobu wykorzystują przygotowany alkohol, a nie mieszankę koniaku nieskażonego z okowitą lub rumem.

— Aromaty

Słowa: „Fakultatywnie. Jeżeli są stosowane: wanilia naturalna lub identyczna z naturalną albo woda z kwiatów pomarańczy"

zastępuje się słowami:

„Fakultatywnie. Naturalny aromat wanilii lub aromat waniliowy i/lub woda z kwiatów pomarańczy".

W powyższym ujęciu uwzględniono zmianę przepisów odnoszących się do definicji aromatów i uregulowano praktyki podmiotów gospodarczych z branży, które tradycyjnie mogą stosować jeden aromat lub mieszczankę dwóch składników aromatycznych.

Proces produkcji (tabela)

— Zamrażanie kawałków ciasta

W zmienionej specyfikacji produktu wprowadzono możliwość zamrażania kawałków ciasta wraz z następującymi uściśleniami:

„Temperatura poniżej –12 °C

Okres przechowywania wynosi maksymalnie 15 dni".

Dodanie zamrażania do procesu produkcji pociąga za sobą zmiany na wielu etapach: w odniesieniu do leżakowania dodaje się postanowienie, że w przypadku zamrażania leżakowanie kawałków ciasta trwa co najmniej 30 minut; w odniesieniu do fermentacji przebiegającej od zakończenia wyrabiania ciasta do rozpoczęcia pieczenia (etap rozrostu końcowego), która następuje po rozmrożeniu produktu, dopuszczalny okres, który może upłynąć między wyjęciem kawałków ciasta z zamrażarki a włożeniem ich do pieca, wynosi 6–24 godzin. Czas ten pozwala na zapewnienie rozmrożenia i optymalnego wyrastania.

Uzupełnienia te uwzględniono również w schemacie produkcji i poszczególnych czasach trwania w zależności od metody produkcji.

Poprzez te zmianę specyfikacji produktu wprowadza się nowy proces techniczny, który umożliwia mrożenie kawałków ciasta po leżakowaniu i spleceniu w procesie ciągłym. Umożliwi to małym podmiotom gospodarczym objęcie całej produkcji chałki ChOG „Brioche vendéenne". Szereg podmiotów gospodarczych preferuje przygotowywanie dużych ilości ciasta w celu uzyskania jednorodnego produktu z poszanowaniem tradycji. Kawałki ciasta przeznaczone do zamrożenia są pakowane i identyfikowane. Podmioty gospodarcze mogą je rozmrażać i piec w mniejszych ilościach w miarę wprowadzania ich do obrotu. Ograniczenie maksymalnego okresu przechowywania do 15 dni gwarantuje tymczasowy charakter mrożenia i zapewnia zachowanie w jak największym stopniu właściwości ciasta przeznaczonego do produkcji produktów objętych ChOG „Brioche vendéenne".

Zamrażanie kawałków ciasta, które tymczasowo hamuje działanie drożdży, nie wpływa na wynik docelowy.

— Formowanie i splatanie

Zdania: „Chałka splatana w warkocz z trzech części ciasta lub w trzy części" oraz „Jeżeli chodzi o wyrób i wygląd »chałki splatanej w trzy części«, wszyscy producenci (rzemieślnicy, zakłady przemysłowe i sieci dystrybucji) stosują zamiennie obie techniki („warkocz z trzech części ciasta" i „chałka wycięta z jednego kawałka ciasta i zapleciona w trzy części", które formuje się i splata ręcznie): w obu przypadkach masa całkowita kawałka (kawałków) ciasta, gotowego produktu po upieczeniu, jest taka sama (tj. wynosi co najmniej 300 gramów) (zob. kolorową fotografię na początku dokumentacji)"

otrzymują brzmienie:

„Chałka formowana ręcznie i spleciona w warkocz z trzech części ciasta lub wycięta z jednego kawałka ciasta i zapleciona w trzy części".

Powyższa zmiana upraszcza redakcję specyfikacji produktu, przy czym nie powoduje zmiany lub dodania elementów.

— Pakowanie

Obowiązująca specyfikacja produktu przewiduje, że pakowanie odbywa się „najwcześniej po upływie 1,5 godziny" a „najpóźniej po upływie 4 godzin od zakończenia pieczenia".

W zmienionej specyfikacji produktu skreślono minimalny okres upływający przed zapakowaniem wynoszący 1,5 godziny. Skreślenie to umożliwia każdemu podmiotowi gospodarczemu przejście do etapu pakowania stosownie do jego praktyk i środowiska pracy. Pożądany w przypadku chałki wynik docelowy pozostaje ten sam (zachowanie aromatów i miękkości).

Utrzymuje się natomiast maksymalny czas chłodzenia.

— Etykietowanie

Skreśla się zdanie odnoszące się do umieszczania na etykiecie informacji wymaganych przepisami prawa. Końcową datę optymalnego spożycia (fr. *DLUO – date limite d'utilisation optimale*) zastąpiono datą minimalnej trwałości (fr. *DDM – date de durabilité minimale*). Powyższe zmiany wynikają ze zmian w obowiązujących przepisach prawa.

— Transport

Skreśla się odniesienie do warunków transportu „Brioche vendéenne", ponieważ kwestię tę regulują przepisy ogólne.

— Wprowadzanie do obrotu

Skreśla się postanowienie dotyczące warunków wprowadzania produktów do obrotu („chałka w nienaruszonym stanie, przechowywana w miejscu suchym i zabezpieczonym przed działaniem promieni słonecznych"); wymóg ten wynika z przepisów ogólnych i nie dotyczy warunków produkcji „Brioche vendéenne".

Proces produkcji (schemat)

Słowa „Pierwsze leżakowanie/fermentacja"

zastępuje się słowami:

„Leżakowanie/pierwsza fermentacja".

Jest to zmiana redakcyjna mająca na celu uściślenie, że jest tylko jedno leżakowanie i dwie fermentacje.

Termin „metrologia"

zastępuje się ogólniejszym określeniem: „identyfikowalność".

Skreśla się słowo „certyfikacja", zastępując je bardziej jednoznacznym terminem „sortowanie".

Skład i przepis – monitorowanie produkcji

Część tę usuwa się ze specyfikacji produktu, ponieważ obejmuje ona postanowienia niewiążące (porady, porównanie z chałką paryską). Elementy odnoszące się do umiejętności (wyrastanie) powtórzono w części dotyczącej związku z obszarem geograficznym.

5.4. ***Punkt „Związek"***

W obowiązującej specyfikacji produktu elementy odnoszące się do związku z obszarem geograficznym znajdują się w różnych rozdziałach. Związek opisuje się w sposób odmienny, przede wszystkim wprowadzając część dotyczącą historii regionu i zawierającą opis związku między przedstawioną historią regionu a tradycją wypieku chałki i rozwojem branży „Brioche vendéenne", drugą część poświęconą rosnącej renomie produktu, którą wykazano, a następnie trzecią część dotyczącą znaczenia gospodarczego branży i zaangażowania podmiotów tej branży, zawierającą pod koniec uzasadnienie ubiegania się przez podmioty gospodarcze o ChOG. Zmiany polegają na zgromadzeniu wszystkich istotnych elementów i na zmianie struktury tego punktu, tak by zawierała standardowe części, takie jak: „Specyfika obszaru geograficznego", „Specyfika produktu" i „Związek przyczynowy". Ponadto od chwili uznania „Brioche vendéenne" za ChOG renoma tej chałki nie przestaje się rozwijać, a ze względu na tę rosnącą renomę spożycie produktu również wzrasta, jak wskazują na to odnośne dane liczbowe.

Chodzi zatem o zmianę dotyczącą formy, która ułatwi lekturę części dotyczącej związku „Brioche vendéenne" z obszarem geograficznym, nie podważając podstaw tego związku.

5.5. ***Punkt „Etykietowanie"***

Punkt dotyczący etykietowania zaktualizowano w celu uwzględnienia obowiązujących przepisów ogólnych. Obowiązująca specyfikacja produktu przewiduje obowiązkowe umieszczenie na etykiecie następujących elementów:

„— nazwy handlowej: »Brioche vendéenne«,

— informacji o pochodzeniu z Wandei,

— numeru etykiety lub daty i godziny produkcji,

— nazwy, adresu i symbolu jednostki certyfikującej,

— nazwy grupy ochrony jakości, która składa wniosek i do której należy producent,

— logo ChOG (w stosownych przypadkach)",

zaś w streszczeniu w części dotyczącej etykietowania przewiduje się informację: „Produkt sprzedawany pod nazwą »Brioche vendéenne«".

W projekcie zmienionej specyfikacji produktu i jednolitym dokumencie wskazuje się, że na etykiecie znajdują się następujące informacje: „nazwa i adres jednostki certyfikującej oraz nazwa i dane kontaktowe producenta".

Od dnia 4 stycznia 2016 r. umieszczenie na etykiecie nazwy handlowej, która odpowiada ChOG i logo ChOG, jest obowiązkowe, dlatego utrzymywanie tych postanowień w specyfikacji produktu nie jest konieczne. Postanowienie dotyczące „informacji o pochodzeniu z Wandei" również wydaje się zbędne, zważywszy na renomę ChOG „Brioche vendéenne". Postanowienie dotyczące „numeru etykiety lub daty i godziny produkcji" związane jest z identyfikowalnością, którą przedsiębiorstwa uwzględniają w swojej działalności w celu zapewniania monitorowania partii. Postanowienie dotyczące „nazwy grupy ochrony jakości, która składa wniosek i do której należy producent" skreśla się i zastępuje postanowieniem dotyczącym wskazywania „nazwy i danych kontaktowych producenta", gdyż te elementy najlepiej służą informowaniu konsumenta.

5.6. ***Punkt „Inne"***

— Aktualizacja danych kontaktowych

Aktualizuje się dane kontaktowe właściwego organu państwa członkowskiego oraz grupy składającej wniosek, a także informacje na temat jej składu.

— Obszar geograficzny

W specyfikacji produktu, aby w jasny sposób przedstawić etapy, które obywają się na obszarze geograficznym, dodaje się następujące zdanie: „Obszar geograficzny produkcji »Brioche vendéenne«, od wyrabiania ciasta do zapakowanie produktu, obejmuje terytorium następujących gmin:".

W przypadku każdego departamentu wykaz kantonów zastępuje się wykazem odpowiednich gmin. Obszar geograficzny pozostaje niezmieniony.

Ponadto zaktualizowano mapę obszaru geograficznego. Skreśla się akapit zawierający uzasadnienie określenia obszaru geograficznego objętego ChOG „Brioche vendéenne", zaś jego treść ujmuje się w części zawierającej elementy świadczące o związku z obszarem geograficznym.

Jeżeli chodzi o jednolity dokument, wykaz kantonów uaktualniono w następstwie zmiany administracyjnej dotyczącej nazw kantonów i ich obszarów. Aktualizacja ta wydaje się niezbędna, ponieważ po rewizji kantonów, którą przeprowadzono we Francji w ostatnich latach, zmieniły się nazwy lub obszary niektórych kantonów. Wykaz kantonów znajdujący się w streszczeniu zmienia się pod względem redakcyjnym ze względu na przepisy francuskie, ale obszar, do którego odnosi się ten wykaz, pozostaje niezmieniony.

— Organy kontroli

Dane organu kontrolnego zastąpiono danymi właściwego organu ds. kontroli. Zmiana ta ma na celu uniknięcie zmieniania specyfikacji w przypadku zmiany organu kontrolnego.

— Wymogi krajowe

W obowiązującej specyfikacji nie wskazuje się głównych punktów kontroli. Dodaje się w zmienionej specyfikacji produktu zgodnie z wymogami krajowymi.

— Załączniki

Usuwa się załączniki do obowiązującej specyfikacji produktu. Stanowią one bowiem element niewiążący, który dodano w celach ilustracyjnych (wycinki prasowe, etykiety, badania historyczne itd.).

JEDNOLITY DOKUMENT

„BRIOCHE VENDÉENNE"

Nr UE: PGI-FR-02294 – 24.2.2017

ChNP ( ) ChOG (X)

1. **Nazwa lub nazwy**

„Brioche vendéenne"

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Francja

3. **Opis produktu rolnego lub środka spożywczego**

3.1. *Typ produktu*

Klasa 2.3. Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze

3.2. *Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1*

Produkt „Brioche vendéenne" jest plecioną chałką o zarumienionym wierzchu i regularnym, okrągłym, owalnym lub podłużnym kształcie. Zawsze oferuje się ją jako produkt świeży, w całości lub w plastrach, na papierze spożywczym i w opakowaniach. Minimalna masa produktu wynosi 300 g.

Chałka posiada jednolity kolor, porowaty miękisz oraz napowietrzoną, ciągliwą, ale rozpływającą się w ustach konsystencję.

Zapach produktu jest złożony i zrównoważony między zapachem masła, aromatem powstałym w wyniku zastosowania okowity lub rumu niekiedy w połączeniu z nutami wanilii i/lub kwiatu pomarańczy. Jego smak jest obfity, słodki i aromatyczny.

3.3. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

Mąkę otrzymuje się z pszenicy nadającej się do wypieku chleba, uprawianej w następujących regionach produkcji zbóż: Centre (środkowa Francja), Grand Ouest (Kraj Loary, Bretania, Normandia, Poitou-Charentes), a także Beauce i Brie (odesłania geograficzne: „Code et nomenclature des régions agricoles de la France au 1er janvier 1971", opublikowany w 1974 r. pod nadzorem INSEE i SCEES). Wybór pszenicy i regionów jej pochodzenia w celu zaopatrzenia w mąkę zarówno na poziomie rzemieślników, jak i zakładów przemysłowych i dystrybutorów, opiera się na właściwościach technologicznych i jakościowych, takich jak: wartość wypiekowa mąki, której współczynnik W musi wynosić co najmniej 180; całkowita zawartość białka, która musi wynosić co najmniej 10,5 %.

Jaja i mleko pochodzą z obszaru geograficznego.

Masło pochodzi z obszaru geograficznego i z francuskich regionów Grand Ouest (Kraj Loary, Bretania, Normandia i Poitou-Charentes).

Sól pochodzi z obszaru wybrzeża Atlantyku położonego między estuarium Żyrondy a południowym wybrzeżem Bretanii, w szczególności Île de Ré, Noirmoutier i Guérande.

3.4. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Wszystkie etapy produkcji „Brioche vendéenne", od wyrabiania ciasta do wypieku produktu, odbywają się na obszarze geograficznym.

3.5. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

Pakowanie odbywa się na określonym obszarze geograficznym.

Pakowanie przeprowadza się zaraz po wypieku, aby zapewnić zachowanie cech organoleptycznych produktu. Szybkie pakowanie tego bogatego w cukier produktu pozwala na zabezpieczenie go przed owadami, zapewnienie ochrony mikrobiologicznej oraz jak najlepsze zachowanie miękkości i aromatu produktu „Brioche vendéenne".

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

Nie naruszając obowiązujących przepisów ustawowych i wykonawczych, na etykiecie umieszcza się:

— nazwę i adres organu kontrolnego,

— nazwę i dane kontaktowe producenta.

4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego**

Departament Vendée: w całości.

Departament Loire-Atlantique: kantony Clisson, Machecoul, Pornic, Rezé-1, Rezé-2, Saint-Brevin-les-Pins, Saint-Philbert-de-Grand-Lieu, Saint-Sébastien-sur-Loire, Vallet, Vertou oraz części gmin Indre i Nantes położone na południe od Loary.

Departament Maine-et-Loire: gminy Chalonnes-sur-Loire, Chaudefonds-sur-Layon, Denée, Rochefort-sur-Loire oraz kantony Beaupréau, Chemillé-Melay, Cholet-1, Cholet-2, Doué-la-Fontaine, La Pommeraye, Les Ponts-de-Cé, Saint-Macaire-en-Mauges i Saumur, z wyjątkiem części gmin Les Ponts-de-Cé i Saumur położonych na północ od Loary.

Departament Deux-Sèvres: gminy Allonne, Azay-sur-Thouet, Beaulieu-sous-Parthenay, La Boissière-en-Gâtine, Le Bourdet, Clavé, Les Groseillers, Mauzé-sur-le-Mignon, Mazières-en-Gâtine, Niort, Pougne-Hérisson, Priaires, Prin-Deyrançon, Le Retail, La Rochénard, Saint-Aubin-le-Cloud, Saint-Georges-de-Noisné, Saint-Georges-de-Rex, Saint-Hilaire-la-Palud, Saint-Lin, Saint-Marc-la-Lande, Saint-Pardoux, Secondigny, Soutiers, Usseau, Vernoux-en-Gâtine, Verruyes, Vouhé oraz kantony Autize-Égray, Bressuire, Cerizay, kanton Frontenay-Rohan-Rohan, z wyjątkiem gminy Granzay-Gript, kantony Mauléon, Parthenay, La Plaine Niortaise, Saint-Maixent-l'École, Thouars oraz kanton Le Val du Thouet, z wyjątkiem gmin Airvault, Assais-les-Jumeaux, Availles-Thouarsais, Boussais, Le Chillou, Irais, Louin, Maisontiers, Marnes, Saint-Généroux, Saint-Jouin-de-Marnes, Saint-Loup-Lamairé i Tessonnière.

Departament Charente-Maritime: kantony Aytré, Châtelaillon-Plage, La Jarrie, Lagord, Marans, Rochefort, La Rochelle-1, La Rochelle-2, La Rochelle-3, Surgères oraz kanton Tonnay-Charente, z wyjątkiem gmin Échillais, Port-des-Barques, Saint-Nazaire-sur-Charente et Soubise.

5. **Związek z obszarem geograficznym**

Specyfika obszaru geograficznego

Czynniki naturalne

Na obszarze geograficznym produkcji „Brioche vendéenne", który rozciąga się wzdłuż wybrzeża Atlantyku między miastami portowymi Nantes i La Rochelle, panuje umiarkowany klimat oceaniczny sprzyjający prowadzeniu bardzo różnorodnej produkcji. Jego różnorodność geologiczna doprowadziła do powstania zróżnicowanych środowisk:

— u południowego podnóża Masywu Armorykańskiego – wandejskich obszarów *bocage* (pastwisk poprzedzielanych żywopłotami), na których stosuje się system rolnictwa ukierunkowanego na chów zwierząt we wszystkich jego formach,

— na osadach wtórnych – równiny wandejskiej, na której uprawia się przede wszystkim zboża,

— na nizinach położonych wzdłuż wybrzeża – obszarów podmokłych, na których często znajdują się łąki,

— na wybrzeżu – słynnych salin i nadmorskich ośrodków wypoczynkowych, dzięki którym departament Vendée jest drugim w kolejności najczęściej wybieranym przez turystów departamentem francuskim.

Czynniki ludzkie

Obszar geograficzny znajduje się na przecięciu ważnych szlaków komunikacyjnych, dzięki czemu jest kolebką społeczności ludzkiej skupionej wokół wspólnych wartości oraz bogatej i zróżnicowanej gastronomii. W regionie znanym z przywiązania do religii uroczystości wielkanocne, które oznaczały odejście zimy i koniec postu, stanowiły okazję do dzielenia się wyrobami cukierniczymi bogatymi w cukier, jaja i masło. W departamencie Vendée wypieki te charakteryzują się zwartym miękiszem, który uzyskuje się poprzez przerwanie fermentacji ciasta. Wyroby nazywano „pain de Pâques", „galette pacaude", „alize" lub „gâche" (Association vendéenne du goût, *Produits du terroir et recettes traditionnelles de Vendée*, Éditions L'Étrave, 1995). „Wielka Sobota była w całości poświęcona produkcji tych chałkowych wypieków, które często przybierały ogromne rozmiary" (Anne-Christine Beauviala i Nicole Vielfaure, *Fêtes, coutumes et gâteaux*, Éditions C. Bonneton, 1978).

W XIX w. produkcja wyrobów cukierniczych, która do tej pory odbywała się w gospodarstwach domowych, została przekazana w ręce rzemieślników piekarstwa. W tych czasach w departamencie Vendée pojawiła się „pleciona chałka", wytwarzana na bazie mąki, jajek i masła, aromatyzowana alkoholem, niekiedy w połączeniu z nutą wanilii lub kwiatu pomarańczy. Jest to świąteczne ciasto kojarzone z wielkimi wydarzeniami, takimi jak pierwsza komunia lub ślub. Zgodnie z tradycją rodzice chrzestni panny młodej dają w prezencie ogromną chałkę (Edmond Bocquier, *La Terre vendéenne*, styczeń 1906 r.). Takie ciasto umieszczano na noszach, które następnie nakładano na ramiona i tańczono wokoło (Abel Hugo, *France pittoresque*, Éditions Delloye, 1835). Ta praktyka utrzymała się w departamencie Vendée do dziś.

Kiedy pojawiła się kolej, a później w XX w. nastąpił rozkwit turystyki, gospodarka wandejska zwróciła się ku rynkom zewnętrznym. Rzemiosło i przemysł rozwijały się na wsi, stanowiąc oryginalny model gospodarczy (Jean Renard, *La Vendée, un demi-siècle d'observation d'un géographe*, Presses universitaires de Rennes, 2004). Rzemieślnicy zaczęli uprzemysławiać swoją produkcję, aby prowadzić dystrybucję chałek poza departamentem Vendée. W kwietniu 1949 r. Association des Vendéens de Paris (stowarzyszenie mieszkańców Paryża pochodzących z Wandei) zorganizowało w stolicy sprzedaż charytatywną. Przy tej okazji pojawiła się nazwa „Brioche vendéenne", którą zaczęto stosować w celu rozróżnienia tego produktu od innych chałek (Frédéric Zégierman, *Le Guide des pays de France*, Éditions Fayard, 1999).

Od tej pory wszystkie podmioty gospodarcze stosują przepis stanowiący tradycyjne dziedzictwo, który przewiduje wydłużoną podwójną fermentację ciasta, ręczne wyrabianie i splatanie ciasta, pieczenie w umiarkowanej temperaturze i pakowanie produktu zaraz po wyjęciu z pieca. Obszar geograficzny, który obejmuje administracyjne granice departamentu Vendée i przygraniczne obszary sąsiednich departamentów, został określony na podstawie występowania wspomnianych umiejętności z uwzględnieniem przemieszczania się piekarzy i czeladników kształconych w Wandei.

Specyfika produktu

Produkt „Brioche vendéenne" jest znany z plecionej formy, która powstała w wyniku szczególnego ręcznego kształtowania wyrobu, zwanego „potrójnym warkoczem". Najczęściej chałka przybiera formę podłużną, ale niekiedy może mieć też kształt wydłużony lub okrągły. Jej pękata powierzchnia posiada delikatnie przyrumienioną skórkę. Produkt może być sprzedawany w plastrach lub w całości. Kładzie się go na papierze spożywczym, a następnie pakuje w szczelną przezroczystą torebkę.

Po pokrojeniu ukazuje się jego porowaty miękisz, który niekiedy jest ciągliwy, ale zawsze napowietrzony. Przy jedzeniu ten miękki i rozpływający się w ustach miękisz uwalnia subtelne aromaty masła i okowity lub rumu, niekiedy w połączeniu z delikatne nutami wanilii i/lub kwiatu pomarańczy. Smak tego produktu jest obfity dzięki dużej zawartości masła i jaj, jest słodszy niż smak większości innych chałek.

Związek przyczynowy

Związek przyczynowy między specyfiką produktu a specyfiką obszaru opiera się zarówno na określonych właściwościach produktu (skład, smak, wygląd, konsystencja), jak i na jego renomie.

Skład i smak związane z cechami środowiska geograficznego

Istnieje związek między cechami środowiska a składnikami, które wchodzą w skład produktu „Brioche vendéenne":

— klimat oceaniczny charakteryzujący region sprzyja chowowi bydła, w szczególności na wandejskich obszarach *bocage* i na obszarach podmokłych, co zapewnia dużą produkcję masła i mleka,

— ten umiarkowany klimat i system rolnictwa oparty na *bocage* pozwala również na dużą produkcję drobiarską, co zapewnia dużą liczbę jaj szczególnie w okresie Wielkanocy,

— żyzne gleby równiny wandejskiej oraz osuszone obszary podmokłe umożliwiały rozwój uprawy zbóż już od czasów średniowiecznych, kiedy zajmowały się tym opactwa,

— bliskość miasta Cognac na południe od obszaru geograficznego tłumaczy rozwój rzemieślniczej produkcji wódki i stosowanie alkoholu w wyrobach cukierniczych,

— położenie obszaru na wybrzeżu, w pobliżu dużych portów, sprzyjało zaopatrzeniu w produkty pochodzenia zagranicznego, takie jak rum, aromaty wanilii i kwiatu pomarańczy czy cukier trzcinowy,

— wybrzeże Atlantyku od dawna stanowi istotny obszar produkcji soli, w szczególności wokół zbiorników ewaporacyjnych w Guérande, Noirmoutier i Île de Ré.

Na tych surowcach, które od dawna występują na określonym obszarze, opiera się specyficzny charakter produktu: jego miąższ jest miękki i rozpływa się w ustach dzięki jajom, mleku i masłu, zawiera odpowiednią ilość cukru i soli oraz ma złożony aromat dzięki alkoholowi, wanilii i kwiatowi pomarańczy.

Wygląd i konsystencja przekazywane dzięki umiejętnościom istniejącym na obszarze geograficznym

Między cechami produktu, które wynikają z oryginalnych metod produkcji, a występowaniem umiejętności na obszarze geograficznym istnieje silny związek przyczynowy:

— wygląd produktu, jego kształt i splot uzyskuje się dzięki tradycyjnej ręcznej metodzie kształtowania,

— nadmuchany wygląd chałki „Brioche vendéenne", jej napowietrzony miękisz i lekkość w ustach wynikają z podwójnej fermentacji oraz etapu leżakowania, po którym następuje etap rozrostu końcowego,

— zarumieniony kolor i miękkość powstają dzięki opanowaniu techniki pieczenia w specjalnym piecu,

— szybkie pakowanie umożliwia zachowanie delikatnego aromatu produktu.

Te zakorzenione w tradycji praktyki zostały zapoczątkowane podczas dawnej produkcji ciast wielkanocnych i weselnych. Praktyki te, przekazane rzemieślnikom przez gospodynie domowe, w niektórych przypadkach zostały uprzemysłowione, a obecnie utrwalają się jako element kształcenia czeladników. Obszar produkcji chałki „Brioche vendéenne" obejmuje miejsca działalności wszystkich podmiotów gospodarczych, które na dzień dzisiejszy opanowały umiejętności związane z produkcją tego wyrobu.

Renoma związana z cechami obszaru geograficznego

Renoma produktu opiera się zarazem na silnym związku z regionem i na szerokim rozprzestrzenieniu poza miejscem jego pochodzenia. Oba te czynniki mają związek z określonymi cechami właściwymi dla obszaru geograficznego.

Przywiązanie ludności do jej kulinarnego dziedzictwa jest bowiem szczególną cechą departamentu Vendée i jego sąsiedztwa. To poczucie przynależności do wspólnoty i silna tożsamość regionalna przyczyniły się do powstania długiej tradycji wielkanocnych wyrobów cukierniczych, której dziedzicem jest chałka „Brioche vendéenne", nadal obecna na uroczystościach i ślubach. Konkurs zorganizowany wokół tego klejnotu gastronomii pozwolił na podtrzymanie tego upodobania.

Dzięki swojemu położeniu obszar geograficzny jest otwarty na turystykę, która znacznie rozwinęła się w ostatnich dziesięcioleciach. Atrakcyjność wandejskiego wybrzeża bardzo sprzyja szerokiej renomie chałki „Brioche vendéenne". Odwaga i entuzjazm rzemieślników i przemysłowców, którzy skutecznie przyczynili się do rozpowszechnienia produktu, wpisuje się w kontekst gospodarczy charakteryzujący się zagęszczeniem i dynamiką małych i średnich przedsiębiorstw działających w środowisku wiejskim. Udział tego produktu w krajowym rynku delikatesowych wyrobów piekarniczych wynosi ponad 10 % (źródło: panel SECODIP, 2001 r.). Jak wynika z badania przeprowadzonego przez OSER, Junior Entreprise de l'Ecole Supérieure d'Agriculture d'Angers (studencka firma konsultingowa Wyższej Szkoły Rolniczej w Angers), poziom spontanicznej popularności produktu wynosi około 45 %. Poziom ten wynosi 77 % w przypadku popularności wspomaganej (95 % na zachodzie i 50 % w regionie paryskim).

Produkt „Brioche vendéenne" został szczególnie wyróżniony przez Conseil National des Arts culinaires (Krajową Radę Sztuki Kulinarnej) w tomie „L'Inventaire du patrimoine culinaire de France" (Spis francuskiego dziedzictwa kulinarnego) poświęconym Krajowi Loary (Éditions Albin Michel, 1993): „Od kilkudziesięciu lat cieszy się wielkim sukcesem, który daleko wykracza poza granice regionu […]".

Odesłanie do publikacji specyfikacji

(art. 6 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-14f3e5da-22af-4b8a-aca8-d88d7481ebb9/telechargement

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL